

INTENCIONES DE LA MISA / MASS INTENTIONS

Sábado, Diciembre 17, 2022

7:45 a.m. Por la presentación de 3 años de: Jonathan Blanca Herrera. Por el eterno descanso de: José Landaverde, Manuel López Santos, Marie Martincic, Pablo Méndez Méndez, Hilario Cazares, Pánfilo Reyes, Fernando Ortega, Everardo Salcedo López. Por los empleados de El Milagro.

5:00 p.m. Por el cumpleaños de: Reyna Rufino. Por la conversión y liberación de: Rocío Guzmán e hijos. Por el eterno descanso de: José Landaverde, Manuel López Santos, Marie Martincic, Pablo Méndez Méndez, Hilario Cazares, Pánfilo Reyes, Fernando Ortega, Everardo Salcedo López. Por un fin al aborto.

Domingo, Diciembre 18, 2022

8:00 a.m. Por la salud y bienestar de: Rene Rodriguez, Carlos Hernan Asmal Castillo. Por el cumpleaños de: Jesús Ortiz. En acción de gracias a San Santiago. Por el eterno descanso de: Paula Merejildo Brito, Martín Cabada, Elvís Ramírez, José Landaverde, Manuel López Santos, Marie Martincic, Pablo Méndez Méndez, Hilario Cazares, Pánfilo Reyes, Fernando Ortega, Everardo Salcedo López. Por todos los matrimonios.

10:00 a.m. For the eternal rest of: Bertha Perez, Rodolfo Jimenez, José Landaverde, Manuel López Santos, Marie Martincic, Pablo Méndez Méndez, Hilario Cazares, Pánfilo Reyes, Fernando Ortega, Everardo Salcedo López. For the conversion of sinners.

12:00 p.m. Por el aniversario de Bodas de: Rodolfo y Ofelia Tapia. Por el cumpleaños de: Susana Tapia, Nathan Martinez. Por el eterno descanso de: Emilio Raga Jr., María del Refugio Villanueva, Adolfo Góngora, Humberto Góngora, Josefina Manilla, Ricardo Pérez Jr., Juan Tapia, Freddy Tapia, Agapita Aguilar, Refugio López, José Landaverde, Manuel López Santos, Marie Martincic, Pablo Méndez Méndez, Hilario Cazares, Pánfilo Reyes, Fernando Ortega, Everardo Salcedo López. Por los que están luchando con adicciones.

6:00 p.m. Por el eterno descanso de: José Landaverde, Manuel López Santos, Marie Martincic, Pablo Méndez Méndez, Hilario Cazares, Pánfilo Reyes, Fernando Ortega, Everardo Salcedo López. Por todos los adolescentes.

Lunes, 19 de Diciembre

7:45am Por el eterno descanso de: José Landaverde, Manuel López Santos, Marie Martincic, Pablo Méndez Méndez, Hilario Cazares, Pánfilo Reyes, Fernando Ortega, Everardo Salcedo López. Por todos los que están batallando con depresión.

Martes, 20 de Diciembre

7:45 a.m. Por el eterno descanso de: José Landaverde, Manuel López Santos, Marie Martincic, Pablo Méndez Méndez, Hilario Cazares, Pánfilo Reyes, Fernando Ortega, Everardo Salcedo López. Por los que no pueden perdonar.

7:00 p.m. Por el eterno descanso de: Silvia Villagrana, Antonio Villagrana Sr., Antonio Villagrana Jr., José Landaverde, Manuel López Santos, Marie Martincic, Pablo Méndez Méndez, Hilario Cazares, Pánfilo Reyes, Fernando Ortega, Everardo Salcedo López. Por los que no conocen a Dios.

Miércoles, 21 de Diciembre

7:45 a.m. Por el eterno descanso de: José Landaverde, Manuel López Santos, Marie Martincic, Pablo Méndez Méndez, Hilario Cazares, Pánfilo Reyes, Fernando Ortega, Everardo Salcedo López. Por la conversión de Rafael López.

Jueves, 22 de Diciembre

7:45 a.m. Por el eterno descanso de: Enrique Villagómez, José Landaverde, Manuel López Santos, Marie Martincic, Pablo Méndez Méndez, Hilario Cazares, Pánfilo Reyes, Fernando Ortega, Everardo Salcedo López. Por los que están heridos emocionalmente.

Viernes, 23 de Diciembre

7:45 a.m. Por el eterno descanso de: Carlos Enrique Villagómez, José Landaverde, Manuel López Santos, Marie Martincic, Pablo Méndez Méndez, Hilario Cazares, Pánfilo Reyes, Fernando Ortega, Everardo Salcedo López. Por todos los sacerdotes.

CALENDARIO DE MINISTROS 24/25 de Diciembre

| | |
|-------------|--|
| Misa 5 pm. | Lector: Celina Molina, Amelia de la Mota Comentarista: Proto Gutiérrez Ministro de Com.: Gila Romo, Rosa Chávez |
| Misa 8 am. | Lector: Miguel Núñez, Haily Figueroa Comentarista: Verónica Vega Ministro de Com.: Severiana Verdín, Refugio Reyna, Lourdes Hernández |
| Misa 10 am. | Ministro de Com.: Victor Hernández, Mari Jiménez |
| Misa 12 pm. | Lector: Ibel Gutiérrez, Elia Sierra Comentarista: German Lama Ministro de Com.: María Espinosa, Patricia Ortiz, Mariela Lázaro, Fidel Álvarez |
| Misa 6 pm. | Lector: María Luisa López, Anabel Delgado Comentarista: Domingo Delgado Ministro de Com.: Giovanni Hernández, Fátima Hernández |

La oficina parroquial

estará cerrada en Navidad desde el día 23 al 26 de Diciembre y del 30 de Diciembre al 3 de enero de 2023

DESPENSA DE ALIMENTOS

No habrá despensa de comida los viernes 23 y 30 de Diciembre.

The parish office

will be closed for the Holiday's

December 23-26, & December 30 - January 3, 2023

FOOD PANTRY

There will be NO Food Pantry Friday, December 24th & 30th.

POSADAS 2022

Viernes 16 de Diciembre

6pm Rosario y Posada (Mingulillo)

Sábado 17 de Diciembre

4pm Rosario, 5pm Misa, 6pm Posada (Programa de Educación Religiosa)

Domingo 18 de Diciembre

5pm Rosario, 6pm Misa, 7pm Posada (Ministerio de Decoración)

Lunes 19 de Diciembre

6pm Rosario y Posada (Lazos de Familia y Misal Anual)

Martes 20 de Diciembre

6pm Rosario y Posada, 7pm Misa (Lectura)

Miércoles 21 de Diciembre

6pm Rosario y Posada. (Familia González-Molina)

Jueves 22 de Diciembre

6pm Rosario y Posada (Rosario Ochoa & Escuela Primaria)

Viernes 23 de Diciembre

6pm Rosario y Posada (Hilda & Feet Giving Hope, Fundación Dios es Amor)

Horas de Invierno

A partir del martes, 27 de Diciembre hasta el

Lunes 6 de Marzo el horario de oficina será de 9am a 5pm

Winter hours

As of Tuesday December 27th through Monday, March 6th

office hours are will be from 9am to 5pm.

EL SALVADOR HABITA YA ENTRE NOSOTROS

Por, Padre Martín Marulanda

Hemos llegado al último domingo y semana del Adviento. Ya vivimos tres semanas de preparación para el Nacimiento de Nuestro Señor y yo, personalmente, he podido reflexionar acerca de lo hermoso que es vivir como si el Mesías ya estuviera entre nosotros... esa fue la invitación que leí en las primeras páginas de un libro de Adviento llamado "Momentos Sagrados." Y es que Vivir como si el Mesías estuviera entre nosotros nos ayudaría a disponer nuestro corazón para recibir con bondad, caridad y humildad a todos aquellos que nos cruzamos en el camino diariamente. Cristo es aquel que pasa frente a nosotros, es Él quien llega a nuestra puerta para pedir que lo recibamos con cariño y con respeto, es Dios quien aparece a veces en personas difíciles de amar, pero que aún así, son hijos amados de Dios y no podemos más que respetar su dignidad.

Fue maravilloso ver la gran asistencia de fieles para la Misa de Rosas del día 12 de Diciembre. Confío que de igual manera sucederá en las Misas de Navidad y Año Nuevo. Veremos en el Templo a personas que tal vez no habían vuelto a Misa desde hacía mucho tiempo atrás. ¡Sean todos bienvenidos! Por ello, animo a nuestros parroquianos para que continuemos siendo hospitalarios. Que todos los que asistan sientan que en verdad hacen parte de esta parroquia, que somos la Iglesia de Cristo, una comunidad de fe unida por el amor a nuestro Señor y a la Santísima Virgen María. Que todos los que nos visiten puedan experimentar a Cristo vivo en medio de nosotros.

Por último, agradezco a todos los ministerios de nuestra parroquia por el gran trabajo realizado este semestre, en especial: liturgia, decoración, música, ujieres, limpieza. Estoy muy orgulloso de Ustedes y de su trabajo. También del Staff de la parroquia en cabeza de nuestro Pastor Padre Tomas y Rosa García quienes en tiempo récord sacaron adelante el costoso proyecto de reparación de las calderas y ductos de calefacción del templo, la rectoría, el convento y las escuelas; muy pronto veremos este proyecto totalmente terminado. Aprovecho para recordáries que para este proyecto se usó gran parte del dinero que teníamos ahorrado, y por ello ocupamos volver a coleccionar fondos para tener solvencia económica ante futuras eventualidades.

Nos vemos esta semana en las posadas y novenas al Divino Niño Jesús y los espero el próximo fin de semana para celebrar la Navidad, tiempo de esperanza, amor y compasión porque Cristo nace y renace en nosotros. ¡Dios los bendiga!

En Cristo,

Pastor Asociado.

OUR SAVIORS ALREADY DWELLS AMONG US

By, Father Martín Marulanda

We have reached the last Sunday and week of Advent. We have already lived three weeks of preparation for the Nativity of Our Lord and I, personally, have been able to reflect on how beautiful it is to live as if the Messiah was already among us... that was the invitation I read in the first pages of a Advent book called "Sacred Moments." And it is that Living as if the Messiah were among us would help us all to prepare our hearts to receive with kindness, charity and humility all those with whom we cross paths daily. Christ is the one who passes in front of us day after day, it is the Lord himself who comes to our door to ask that we receive him with affection and respect, it is God who sometimes appears in people who are difficult to love, but who, even so, are beloved children of God and we can only respect their dignity.

It was wonderful to see the large attendance of the faithful at the Mass of Roses on December 12. I am confident that the same will happen at Christmas and New Year Masses. We will see people in the Temple who perhaps had not returned to Mass for a long time. Welcome all to your parish Mother of the Americas! I also encourage our parishioners to continue to be hospitable. May all who come to the Christmas Masses feel that they are truly part of this parish, that we are the Church of Christ, a community of faith united by love for Our Lord and the Blessed Virgin Mary. May all who visit us experience Christ in our midst.

Finally, I thank all the ministries of our parish for the great work done this semester, especially liturgy, decoration, music, ushers, cleaning, etc. I am very proud of you. Also, to the Staff of the parish headed by our Pastor Father Tom Boharic and Rosa García, who in record time carried out the expensive project to repair the boilers and heating ducts of the Church, the rectory and the schools; Very soon we will see this project finished. I take this opportunity to remind you that a large part of the money we had saved was used for this, and now we need to save again to have financial solvency in the face of future needs or emergencies. For this reason, we continue to implore your help and generosity.

See you this week at the posadas and novenas to the Divine Child Jesus and I look forward to seeing you next weekend to celebrate Christmas, a time of hope, love and compassion because Christ is born and is reborn in us. May God bless you!

In Christ,

Associate Pastor

Cordialmente invitamos a todos a traer una **PLANTA DE NOCHE BUENA** a la oficina o a la Iglesia con el nombre de su ser querido enfermo o fallecido, así oraremos por ellos de una manera especial y decoraremos la Iglesia.



We cordially invite everyone to bring a **POINSETTIA PLANT** to the office or to the church with the name of your loved one who is sick or has passed. So we can pray for them in a special way and decorate our Church.

HORARIO DE MISAS / MASS HOURS

Misa de Nochebuena

Sábado, 24 de Diciembre 5pm y 10pm.

Misa de Navidad

Misas en horario regular del Domingo.



Christmas Eve Mass

Saturday, December 24 at 5pm & 10pm

Christmas Day Mass

Regular Sunday Masses schedule



Vispera de Año Nuevo

Sábado, 31 de diciembre 5:00 pm.

Día de Año Nuevo 2022

Misas en horario regular del Domingo.



New Year's Eve

Saturday, December 31 at 5:00 p.m.

New Year's Day 2022

Regular Sunday Masses schedule

Cuarto Domingo de Adviento 18 de diciembre de 2022

A quien pondrán el nombre de Emmanuel, que quiere decir Dios-con-nosotros.

— Mateo 1:23



Fourth Sunday of Advent December 18, 2022

They shall name him Emmanuel, which means "God is with us."

— Matthew 1:23

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: Jue 13:2-7, 24-25a; Sal 71 (70):3-4a, 5-6ab, 16-17; Lc 1:5-25

Martes: Is 7:10-14; Sal 24 (23):1-4ab, 5-6; Lc 1:26-38

Miércoles: Cant 2:8-14 o Sof 3:14-18a; Sal 33 (32):2-3, 11-12, 20-21; Lc 1:39-45

Jueves: 1 Sm 1:24-28; 1 Sm 2:1, 4-8abcd; Lc 1:46-56

Viernes: Mal 3:1-4, 23-34; Sal 25 (24):4-Sab, 8-10, 14; Lc 1:57-66

Sábado: 2 Sm 7:1-5, 8b-12, 14a, 16; Sal 89 (88):2-5, 27, 29; Lc 1:67-79

Domingo: Vigilia: Is 62:1-5; Sal 89 (88):4-5, 16-17, 27-29; Hch 13:16-17, 22-25; Mt 1:1-25 [18-25]
Noche: Is 9:1-6; Sal 96 (95):1-3, 11-13; Tit 2:11-14; Lc 2:1-14
Aurora: Is 62:11-12; Sal 97 (96):1, 6, 11-12; Tit 3:4-7; Lc 2:15-20
Día: Is 52:7-10; Sal 98 (97):1-6; Heb 1:1-6; Jn 1:1-18 [1-5, 9-14]

Bodas comunitarias

Estamos invitando a parejas que quieran formalizar su relación contrayendo matrimonio por la iglesia

Contáctanos